

José André López foi quen deu a pistolada de saída á recuperación do Apalpador cun artigo publicado en 2006 no Portal Galego da Língua. Desde entón esta personaxe do Nadal galego foi alargando e acrecentando a súa importancia e coñecemento até o día de hoxe. Mais, como foi todo aquel principio?

Leandro Lamas



O Apalpador, por Leandro Lamas.

Os primeiros passos daquela recuperación

## Personagem mítico do Natal galego ao resgate: o Apalpador

J.A. López

Fora em Maio de 2001 quando, os daquela directores de Vaga-lume, órgão oficial da Associação Galega Corredor do Henaes, demandaram a quem isto escribe que dissesse algo sobre o Natal galego e achei que ser nabiçe não aproveitar. Assim foi como redigi para o número dous dessa publicação umas apressadas primeiras linhas sobre este personagem que é de necesidade recobrar.

### Elementos físicos do mito

Mora nas devesas dedicado em fazer carvão, um gigante que usa da boina, casaco esfarrapado e com remendas, fuma em pipa e alimenta-se com bagas selvagens e dos javaris (javarinhos nas modalidades lingüísticas das comarcas orientais) que caça.

### Actuação do personagem

O dia 31 de dezembro baixa á noitinha das alturas da sua escura morada nas espessas devesas para visitar os meninos. Chega

quando os pequenos estiverem durmidinhos e apalpando-lhes a barriguinha, por ver se están cheios ou têm fame diz, no caso de estarem fartos: «Assim, assim estejas todo o ano», deixando-lhes uma mão-cheia de castanhas. No caso de terem fame ele cala embora, também os agasalhe com uma pressada do fruto do castanheiro.

Pela excitação da chegada do Apalpador e os presentes, as crianças não podem dormir e bolem. Para lhes fazerem sossegar, os velhos cantavam-lhes as cantigas que vem:

*Vai-te logo meu ninim / nininha,  
marcha agora pra caminha.  
Que vai vir o Apalpador  
a palpar-che a barriguinha.  
Já chegou o dia grande,  
dia do nosso Senhor.  
Já chegou o dia grande,  
E virá o Apalpador.  
Manhã é dia de cachela,  
que haverá gram nevarada  
e há vir o Apalpador  
c'uma mega de castanhas.  
Por aquela cemba*

*já vem relumbrando  
o senhor Apalpador  
para dar-vos o aguinaldo.*

O Apalpador, com as funções atribuídas de carvoeiro, isto é, trançador de árvores, subministrador do lume (floresta-luz-calor) e doador de castanhas, possui as mesmas virtudes apotrópicas postas na queima dos madeiros, isto é, anunciador da fartura, da protecção, da aliança com a boa fortuna.

### Uma achega á interpretación do mito

Os estudiosos das relições comparadas concordam que a celebración do Natal cristã provém dos ritos mitráicos. Conserva-se, neste teor, uma notabilíssima evidência que vem iluminar a apropriação da Igreja dos elementos teogónicos da sua rival no Império Romano: o calendario Juliano computou o solstício de inverno em 25 de dezembro, considerando este momento cardinal, como o da natividade do sol, enquanto que



### O fado como aliado en Romeor do Courel

López conseguiu resgatar o Apalpador de primeira man, co fado como aliado, cando coñeceu a figura de oídas en 1994, ao pasar o Nadal na aldea da súa compañeira. Alí escoitoulle á señora Amadora, do Castro, un comentario ante a nevada que os rodeaba: "O que temos que facer agora é agardar polo Apalpador". Sorprendido, López quedou coa copla: "Tenche castañas e vive na devesa". Aínda pouco convencido, preguntoulle a María, que moraba en Chanda Pena: "E que é iso do Apalpador?".

A muller contoulle exactamente o mesmo. Amadora, da casa de Cela, confirmou. Outro veciño da comarca, Benigno, contoulle que "cando eran pequenos, baixaban da devesa unha torada de árbore e prendíanlle lume diante da capela. Alí reuníase na Noiteboa a veciñanza, e cando se apagaban as cinzas facían pasar os animais".

a partir dele a luz diurna começa a alongar-se.

O facto de que o noso personagem apareça nas festas do Natal, sem relación com o nascimento de Cristo nem seja homologável com os cultos romanos, convida que profundemos um bocado na sua origem desde a simbologia que leva aparelhada, pois na Galiza não há resto nenhum, dos que hoje pelo de hoje se tenha conhecimento, de culto a Mitra nem a Átis.

A mitologia galego-lusitana anterior à chegada dos romanos é-nos quase ignorada, além

os esforços de Bermejo Barrera, Blanca García Fernández-Albalat, Filipe Criado Boado e Marcos V. García Quintela por lhe darem uma estrutura homologável com o restante mundo indo-europeu.

O que resta dessa parte da nosa história não vem ser mais que a ruína duma ruína. Embora sim que se conserva uma das mais ricas testemunhas epigráficas da România, o que nos permite certas cautelosas interpretações do panteão pré-romano.

O facto de que o Apalpador se alimente de javari há que colocá-lo à par com o costume germânico de Suécia e Dinamarca de fazerem com a derradeira gabela de trigo recolheita no ano, um pão a jeito de cocho, chamado —o porco de Nata para comeres tanto os animais como a gente, com a esperança de ao ano vindouro ter boas colheitas.

É ocioso assinalar que a festa sacrificial galega por antonomásia é a matança do cocho, celebrada sempre nos arredores do Natal, costume que não faz mais que reafirmar íntimas ligações com uma antiqüíssima tradição indo-européia.

O mito do Apalpador serve-nos para assegurar que não vem ser mais que a versão moderna dum deus milenário, já esquecido, em correspondência com o Sol, propiciador das boas colheitas que, por mor da aculturização cristã foi desterrado às funções da boa nova da fartura e da ilusão para os meninos.



O olentzero é o personaxe por excelencia do Nadal en Euskal Herria.

Tradicións e orixes semellantes ás do carboeiro do Courel

## O Apalpador noutros puntos do mundo

Redacción | Nós Diario

A recuperación dunha figura como o Apalpador ten que ser un traballo colectivo e acompañado do coñecemento doutras tradicións similares a das súas orixes. Porque da man dos apalpadores e personaxes dese estilo na tradición do Nadal podemos dar unha volta polo mundo, como lembran desde espazos como apalpador.gal.

### Angulero

É un pescador que vive no mar dos Sargazos e que vén no Nadal a Asturias para pescar angulas.

Co diñeiro que obtén da súa venda, mercá xoguetes e lambetadas a nenas e nenos. Este personaxe naceu hai pouco máis dunha década en l'Arena, no concello asturiano de Sotu'l Barcu da man asociación cultural Garabuxada, que quería unha figura propia de Nadal para esta zona.

### Esteru

Esteru é un personaxe cántabro e asturiano con moitas similitudes ao Olentzero vasco e ao Apalpador galego. Fai xoguetes de madeira e repárteos acompañado do seu Burru. Segundo parece, fixo parte da tradición



Anguleru, arraigando en Asturias desde hai unha década.

perdida e narrada por un par de persoas de Comillas que recordaban o mito ao que se lle xuntaron logo outras lembranzas por Cantabria adiante até Asturias.

### El Tientapanzas

Tientapanzas ou Tientapanza é un personaxe exclusivo da cidade sevillana de Écixa que se recuperou no ano 2004 e que, segundo as lembranzas dos maiores da vila, apalpaba as barriquiñas das nenas e nenos para logo informar os Reis Magos de se estaban mantidos e que eles lles levasen ou non os agasallos.

Os propios ecixanos recoñecen nel o Apalpador e cren que a tradición vén da repoboación que fixeran os Reis Católicos con galegos e galegas logo da conquista da zona.

### Olentzero

O Olentzero é toda unha institución no Nadal de Euskal Herria, onde na gran maioría das comarcas nin Papá Noel nin os Reis Magos poden competir con el. Estivo prohibido polo franquismo e a súa recuperación comeza con certo pulo a finais dos anos sesenta, sobre todo en Lesaka e Iruña. Sempre de txapela, con saco e calzando abarcas, as máis das veces co farol e de blusón, a súa presenza é múltiple.

### Jólasveinar

En Islandia hai unha curiosa e única tradición, son trece personaxes Jólasveinar ou Yule Lads, unha especie de trasnos, que veñen un cada día desde o 12 ao 24 de decembro, van marchando un a un do 25 de decembro ao 6 de xaneiro, cada un pasa na vila 13 días e a única xornada na que están todos é o 24.

### Krampus

Krampus é un interesante personaxe orixinario dos Alpes austríacos que viste unha máscara con cornos, vai cuberto de pel e adoita levar chocas.

### Cagão

Para rematar, e se ben pouco ten a ver co noso Apalpador, un personaxe propio dalgunhas rexións do Nadal portugués é o cagão ou cagador, moi semellante ao caganet catalán.